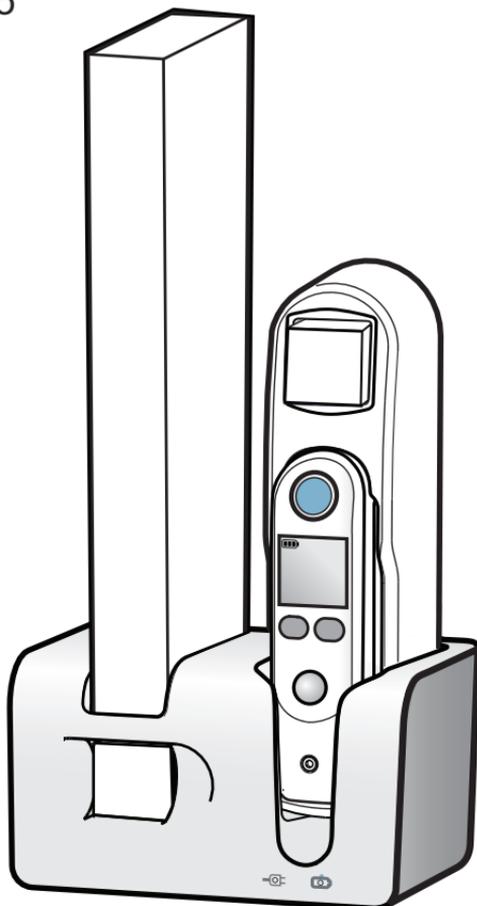


BRAUN

WelchAllyn®

ThermoScan®

Base de carga
Instrucciones de uso



PRO 6000
Base de carga

BRAUN**ThermoScan®**

Base de carga PRO 6000

Este manual corresponde al accesorio **REF 901009**, termometría

Fabricado por:
Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
EE. UU.

#

107983 (CD)

DIR 80025817

Fecha de revisión: 2019-09

EC REP**CE**

Welch Allyn Limited
Navan business Park
Dublin road,
Navan, County Meath
República de Irlanda
C15 AW22

Para obtener información sobre cualquier producto de Welch Allyn, póngase en contacto con el

Servicio técnico de Welch Allyn:www.welchallyn.com/support**Consulte sus ubicaciones:**www.welchallyn.com/about/company/locations.htm**Piezas de recambio**

Para obtener una lista completa de las piezas, diríjase a www.welchallyn.com

Para obtener información sobre patentes, visitewww.welchallyn.com/patents

© 2019 Todos los derechos reservados.

Fabricado en México

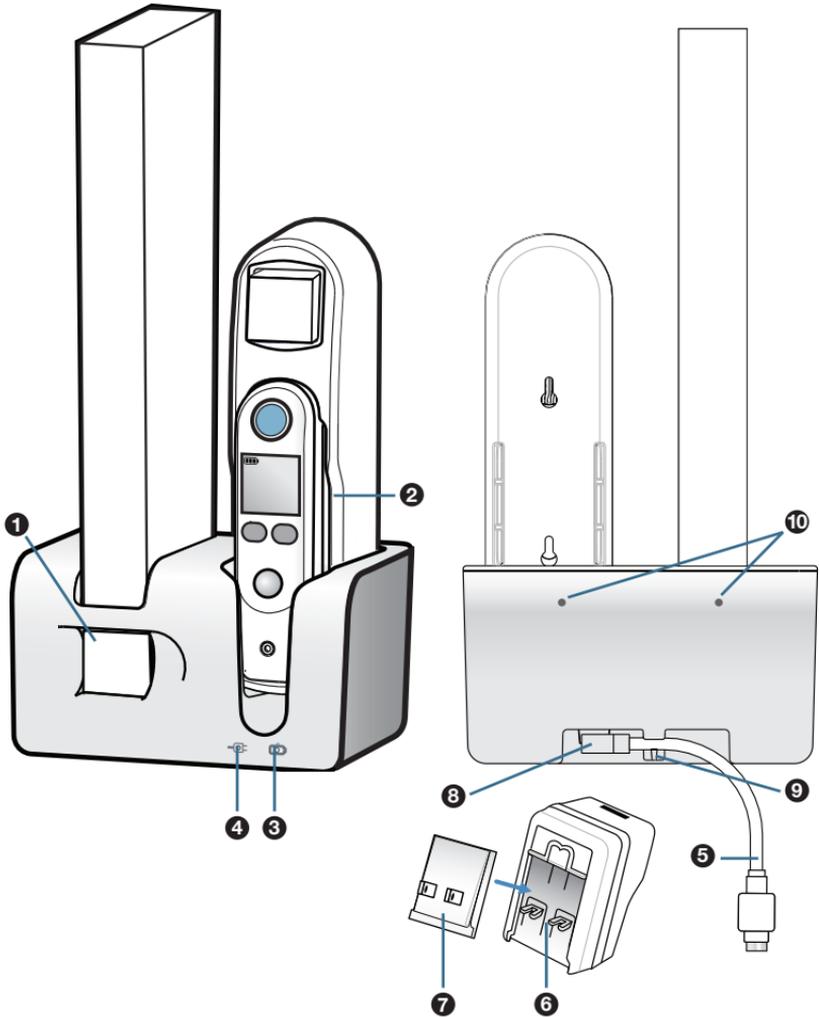
Este producto se ha fabricado con la licencia de la marca comercial "Braun".
"Braun" es una marca comercial registrada de Braun GmbH, Kronberg, Alemania.

ThermoScan® es una marca registrada propiedad de Helen of Troy Limited.

Utilice
exclusivamente
las fundas
para sondas
de **Hillrom**



1. Base de carga Braun ThermoScan® PRO 6000



2. Componentes del paquete

Base de carga Braun ThermoScan® PRO 6000

CD con las instrucciones de uso, el software de la herramienta de servicio de Welch Allyn (disponible en Internet) y la guía de instalación de la herramienta de servicio (disponible en Internet)

- 1 juego de baterías recargables (NiMH)
- 1 juego de enchufes intercambiables
- 1 adaptador de pared y cable USB

3. Descripción del producto

- 1 Espacio de almacenamiento para un conjunto de 200 fundas de sonda Braun
- 2 Termómetro timpánico Braun ThermoScan® PRO 6000 en su soporte
- 3 Indicador de carga
- 4 Indicador de alimentación
- 5 Cable USB
- 6 Adaptador de pared
- 7 Enchufe intercambiable (disponible en 4 modelos diferentes)

Número del modelo	Modelo de enchufe	
PRO6000BSNA / 06000-100	Enchufe para Norteamérica/China	
PRO6000BSEU / 06000-125	Enchufes para la UE y Reino Unido	
PRO6000BSC / 06000-575	Enchufes para Norteamérica, China, UE y Reino Unido	
PRO6000BSAU / 06000-150	Enchufe para Australia	

- 8 Adaptador de conexión USB
- 9 Clip de sujeción de USB
- 10 Agujeros para el montaje en pared

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

La base de carga para el termómetro timpánico Braun ThermoScan® PRO 6000, un termómetro de grado clínico, le proporciona carga y seguridad al termómetro a la vez que sirve como almacenamiento para el mismo y como dispensador de fundas para la sonda. Antes de utilizarla, lea atentamente las instrucciones de uso.

4. Advertencias y precauciones



welkshallyu.com

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

-  **ADVERTENCIA** No toque la base de carga si esta se ha caído al agua. Desenchúfela de inmediato.
-  **ADVERTENCIA** No coloque, almacene o cargue la base de carga donde pueda caerse o ser empujada a una bañera o fregadero. No meta la base en agua ni otro líquido, ni deje que le caiga agua u otro líquido.
-  **ADVERTENCIA** Desenchufe la base de carga antes de limpiarla.
-  **ADVERTENCIA** La base de carga se suministra con un adaptador de pared de bajo voltaje (Adaptador médico de anclaje en pared, tipo TMW7-5-IPW), por lo tanto, no debe intercambiar ni manipular ninguna de sus partes. De lo contrario existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
-  **ADVERTENCIA** Exclusivo para uso profesional.
-  **PRECAUCIÓN** Para cargar el termómetro, la base de carga debe utilizarse con el juego de baterías recargables incluido con la unidad.

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones:

-  **ADVERTENCIA** La estación de carga no debe utilizarse a menos de 1,5 m (4,92 ft) del paciente.
-  **PRECAUCIÓN** Utilice este aparato solo para su uso previsto, tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
-  **ADVERTENCIA** No modifique este equipo sin autorización del fabricante.
-  **PRECAUCIÓN** El aparato nunca debe estar expuesto a temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) y superiores a 50 °C (122 °F). Mantenga el aparato y el cable secos en todo momento. No los manipule con las manos mojadas. No los guarde en un entorno húmedo. Para evitar daños, no enrolle el cable alrededor del aparato. Es importante comprobar el cable de forma periódica en busca de daños (cada 3 meses), especialmente los extremos donde el cable entra en el enchufe.
-  **ADVERTENCIA** No utilice nunca el aparato si tiene el cable o el enchufe dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
-  **PRECAUCIÓN** Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
-  **ADVERTENCIA** Nunca deje que se caiga ni introduzca ningún objeto en las aberturas.
-  **PRECAUCIÓN** Conecte siempre primero el enchufe al aparato y luego a la toma de corriente.
-  **PRECAUCIÓN** Este dispositivo cumple con las normas vigentes requeridas para la interferencia electromagnética y no debería presentar problemas para otro equipo ni verse afectado por otros dispositivos. Como precaución, evite usar este dispositivo cerca de otro equipo.
-  **ADVERTENCIA** No coloque el dispositivo de manera que sea difícil manejarlo o desconectarlo (del enchufe).

5. Instalación

5.1 Instalación de la batería

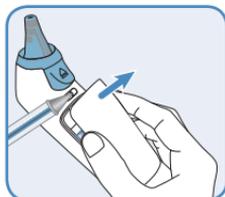
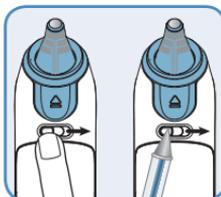
La base de carga se suministra con 1 juego de baterías recargables. Para hacer uso de la función de carga, coloque el juego de baterías recargables en su compartimento dentro del termómetro.

Puede que el juego de baterías recargables no esté cargado cuando se suministre.

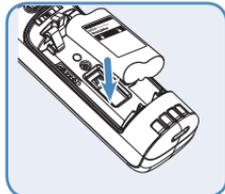


PRECAUCIÓN Cargue el dispositivo durante 3 horas en la base de carga antes de utilizarlo. Consulte los apartados 5.2 Conexión y 5.4 Carga del termómetro.

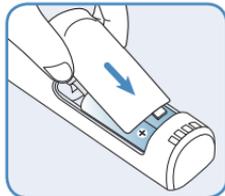
- 1 Abra la tapa de la batería deslizando el pestillo hacia la derecha con el dedo o con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo. Al mismo tiempo que sujeta el pestillo en la posición de abierto, agarre la tapa de la batería y retírela.



- 2 Inserte el juego de baterías recargables en su compartimento con la etiqueta mirando hacia afuera.



- 3 Encaje la tapa de la batería de nuevo en su sitio y asegúrese de que el pestillo regresa a su posición original de bloqueo.



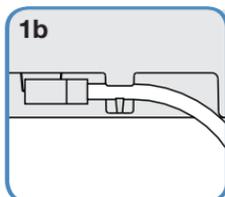
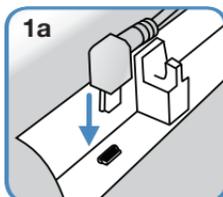
Este producto contiene baterías y residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no los tire a la basura. Llévelos al punto de recogida local correspondiente según las normas locales o nacionales.



PRECAUCIÓN No la desmonte, ni le provoque un cortocircuito ni la arroje al fuego. No la mezcle con otros tipos de baterías.

5.2 Conexión

- 1 Conecte el cable USB a la parte posterior de la base de carga (1a) y pase el cable a través del clip de sujeción (1b).

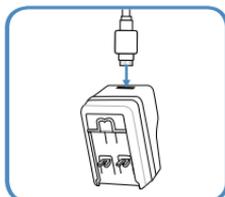


- 2 Seleccione el enchufe intercambiable apropiado para su país o región (si se ha suministrado más de un enchufe).



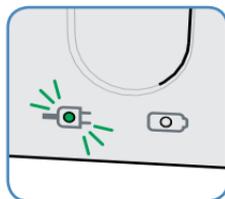
- 3 Conecte el enchufe al adaptador de pared.

- 4 Conecte el cable USB al adaptador de pared.



- 5 Enchufe todo el conjunto a la toma de corriente eléctrica.

- 6 Se encenderá una luz verde indicando que la base de carga está lista para usar.



5.3 Instrucciones de montaje (opcional)

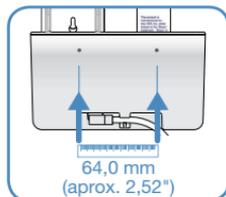
La base de carga puede fijarse sobre una pared o en una superficie plana. La base de carga debe montarse en la pared tras haber completado el paso 3 de la sección 5.2 Conexión.

Se necesitan los siguientes materiales para el montaje:

- 2 tornillos Phillips troncocónicos con cabeza de 8 mm de diámetro (incluidos)
- 2 anclajes para tabiques de yeso para el montaje empotrado (incluidos)
- Regla (no incluida)
- Destornillador con cabeza Phillips del número 2 (no incluido)

Para el montaje en pared:

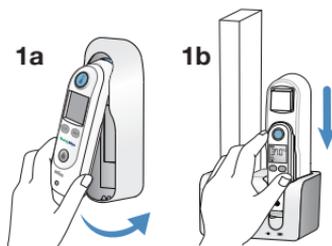
- 1 Asegúrese de que el cable USB esté desconectado de la toma de corriente eléctrica, pero siga conectado a la base de carga. No se podrá acceder a la conexión USB de la base de carga una vez que se haya fijado.
- 2 Localice los tornillos y los anclajes para tabiques de yeso suministrados con la base de carga.
- 3 Localice los agujeros de montaje en la parte posterior de la base de carga.
- 4 Fije la base de carga a la pared o a otra ubicación segura utilizando los tornillos y los anclajes proporcionados.



Nota: Si va a colocar la base de carga sobre una superficie diferente a un tabique de yeso, utilice las fijaciones adecuadas para esa superficie.

5.4 Carga del termómetro

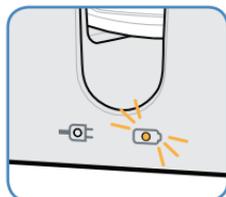
- 1 Coloque el termómetro con el juego de baterías recargables en el soporte del termómetro (1a). Coloque el termómetro con su soporte en la base de carga (1b).



- 2 El termómetro emitirá un pitido audible.



- 3 El indicador de carga de la base de carga se iluminará en color ámbar.



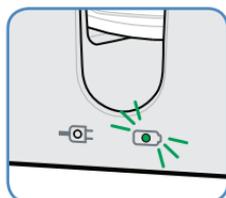
- 4 El estado de carga de la batería se mostrará en la pantalla LCD del termómetro.

El indicador de carga de la base de carga cambiará a verde cuando el termómetro esté completamente cargado (tarda aproximadamente 3 h, si la batería está agotada). No es posible sobrecargar las baterías. Se recomienda que el termómetro se almacene en la base de carga cuando no se esté utilizando para que esté siempre cargado.



Tenga en cuenta que, incluso con la batería llena, la base de carga puede tardar hasta 5 minutos en reconocer que la batería está completa. Si esto ocurre, el indicador de carga se mostrará de color ámbar tras la instalación del termómetro en la base de carga y luego se volverá verde cuando reconozca que la batería está completamente cargada.

Si observa que la base de carga indica que la carga está completa (indicador de carga en verde), pero el LCD del termómetro no lo señala, puede que la base de carga o las baterías estén demasiado calientes. Se recomienda retirar la base de carga a un ambiente más frío.



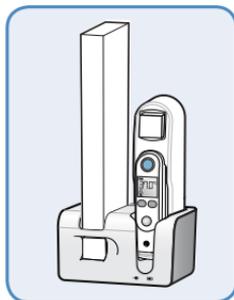
Si el indicador de carga no está encendido, puede que se dé una de las siguientes situaciones:

- Se han instalado pilas alcalinas (no recargables).
- El termómetro o la base de carga no están correctamente conectados a una fuente de electricidad.
- El termómetro no está correctamente instalado en la base de carga.

6. Función de seguridad

El termómetro timpánico Braun ThermoScan® PRO 6000 está equipado con una función de seguridad que exige que el termómetro vuelva a la base de carga dentro de un periodo de tiempo preseleccionado. Si se sobrepasa este tiempo, el termómetro se bloqueará. Esta función de seguridad se puede establecer a través de la herramienta de servicio y el periodo de tiempo puede llegar hasta las 12 horas/720 minutos.

Cuando sale de la fábrica, la función de seguridad del termómetro timpánico Braun ThermoScan® PRO 6000 está desactivada. La función de seguridad solo está disponible a través del software de herramienta de servicio de Welch Allyn y requiere que la base de carga u otro dispositivo de constantes vitales Welch Allyn compatible se inicie. La función de seguridad puede utilizarse con baterías recargables o pilas alcalinas. Consulte el apartado 6.2 para obtener más información sobre los ajustes para acceder a esta función y cambiar los parámetros.



6.1 ¿Cómo funciona?

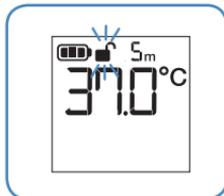
- 1 Cuando la función de seguridad está activada, se muestra un icono de desbloqueo junto al indicador de batería durante su uso normal para señalar que la función de seguridad está activa.



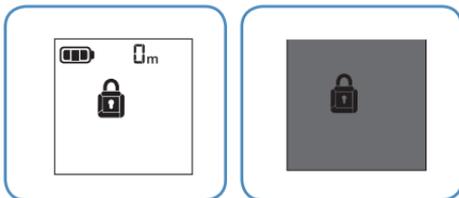
- 2 Cuando el termómetro se encuentra dentro de los 60 minutos del límite de tiempo, se muestra un reloj con una cuenta atrás junto al icono de desbloqueo que indica los minutos restantes.



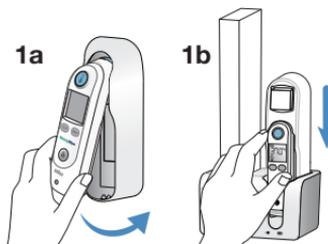
- 3 En los últimos 5 minutos antes de que expire el tiempo, el termómetro empezará a emitir un pitido una vez por minuto y el icono de desbloqueo parpadeará para indicar que el termómetro se bloqueará de forma inminente.



- 4 Al expirar el plazo, aparecerá un icono de bloqueo en lugar del icono de desbloqueo y el temporizador de cuenta atrás, y el termómetro emitirá un pitido cada 5 minutos para indicar que se ha bloqueado. Si presiona un botón cualquiera cuando el termómetro esté bloqueado, este emitirá un pitido de error y no responderá de ninguna otra forma. El termómetro no se puede utilizar cuando está bloqueado.



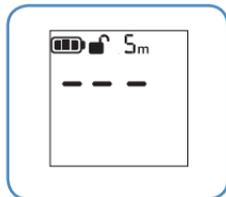
- 5 Coloque el termómetro en la base de carga para desbloquearlo.



- 6 El termómetro emitirá un pitido audible y la retroiluminación se encenderá durante 5 segundos.



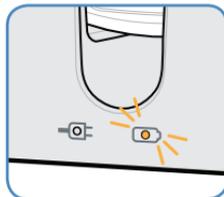
- 7 El tiempo límite se restablecerá y el termómetro se desbloqueará para que se pueda utilizar de forma normal. Cuando se desbloquee el termómetro, este emitirá un pitido y la pantalla volverá a aparecer.



8 Carga del termómetro con la función de seguridad activada:

Si las baterías recargables están instaladas, se iluminará la luz de color ámbar de la base de carga indicando que la carga se ha reanudado y el icono de la batería aparecerá en la pantalla del termómetro.

Si se instalan pilas alcalinas (no recargables) en el termómetro, la luz de color ámbar no se iluminará en la base de carga, el icono de la batería no aparecerá en la pantalla del termómetro y las pilas no se cargarán, aunque la función de seguridad sí que funcionará.



6.2 Ajustes de la función de seguridad

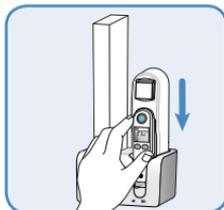
La base de carga o el dispositivo de constantes vitales Welch Allyn compatible pueden utilizarse con la herramienta de servicio de Welch Allyn para modificar los ajustes del termómetro.

El software de la herramienta de servicio de Welch Allyn es necesario para cambiar la configuración del termómetro.

Se necesita una base de carga y baterías recargables o un dispositivo Welch Allyn compatible para conectar la herramienta de servicio de Welch Allyn al ordenador que la vaya a ejecutar.

Siga las instrucciones para acceder a los ajustes avanzados del termómetro timpánico Braun ThermoScan® PRO 6000 con la herramienta de servicio de Welch Allyn.

- 1 Acople el termómetro Braun ThermoScan® PRO 6000 en la base de carga.



- 2 La acción recomendada es utilizar el cable USB que se conecta al adaptador de pared; desconéctelo del adaptador de pared y conéctelo al ordenador.



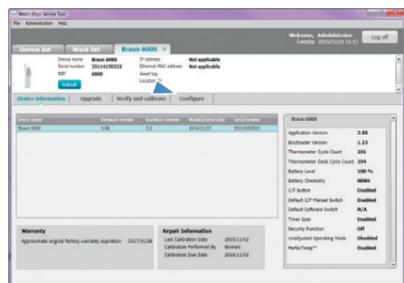
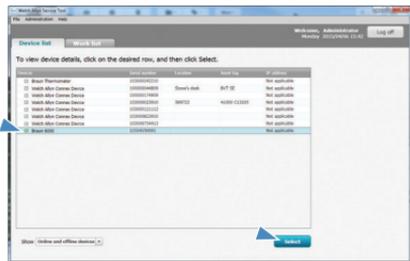
- 3 a. Inicie la herramienta de servicio de Welch Allyn.
- b. Si aparece la pantalla de inicio con el botón "Add new features" (Añadir nuevas funciones) y el botón "Service" (Servicio), haga clic en "Service" (Servicio).
- c. Inicie sesión como administrador sin contraseña o utilice cualquier otra cuenta que haya creado con anterioridad.

Nota: Si no aparece un mensaje emergente para iniciar sesión, haga clic en el botón "Log on" (Iniciar sesión). Debe iniciar sesión para acceder al cuadro de diálogo de la configuración.

- 4 Haga clic en el termómetro Braun de la lista de dispositivos para resaltarlo y haga clic en el botón "Select" (Seleccionar).

- 5 Se abre la pestaña "Device" (Dispositivo).

- 6 Haga clic en la pestaña "Configure" (Configurar) a la derecha de la pestaña de información sobre el dispositivo.



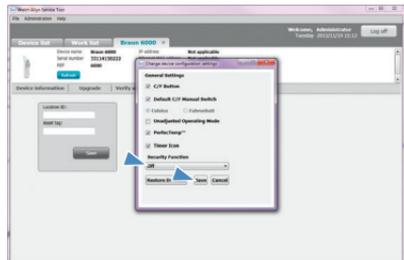
- 7 Haga clic en el botón "Change" (Cambiar) en el cuadro de ajustes actuales. Se abre el cuadro de diálogo de ajustes de configuración.



- 8 Para seleccionar la función de seguridad, haga clic en el menú desplegable y haga clic en el tiempo que desee, o bien seleccione "Off" (Desactivar) para desactivarla.

Una vez que haya seleccionado la configuración deseada, haga clic en el botón "Save" (Guardar) para enviar los ajustes al termómetro Braun y cerrar el cuadro.

Para cerrar el cuadro sin cambiar la configuración, haga clic en el botón "Cancel" (Cancelar).



6.3 Herramientas de servicio

Para más información sobre la herramienta de servicio y la guía de instalación de la herramienta de servicio, diríjase a www.welchallyn.com y descargue la herramienta de servicio que se encuentra en la pestaña Servicio y soporte/Centro de servicio/Descarga de herramienta de servicio.

7. Mantenimiento y servicio

7.1 Limpieza



Precaución

PRECAUCIÓN No utilice soluciones de lejía de ningún tipo para la limpieza de los contactos eléctricos metálicos, los dañará.

PRECAUCIÓN Limpie los contactos solo con alcohol isopropílico al 70 %. Deje que los contactos se sequen durante 1 minuto.

Según sea necesario, limpie la base de carga con un paño ligeramente húmedo o una toallita de limpieza con una solución de alcohol etílico o isopropílico al 70 %, una solución de lejía clorada al 10 % o con una solución desinfectante que no deje manchas (p. ej., CaviWipes™ de Metrex o Sani-Cloth® de PDI), o bien límpiela con soluciones de limpieza que contengan peróxido de hidrógeno (p. ej., Virox y Oxivir).

Soluciones de limpieza aprobadas			
Familia	Solución o marca	Cuerpo de la base de carga	Contactos
Cloro y compuestos del cloro	Solución de lejía clorada al 10 %	Sí	No
Compuestos de amonio cuaternario	CaviWipes™ Toallitas universales Clinell® SaniCloth Metrex	Sí	No
Peróxido de hidrógeno	Virox Oxivir	Sí	No
Alcohol	Alcohol etílico o isopropílico al 70 %	Sí	Sí

Se puede revisar la compatibilidad de otros agentes de limpieza de forma periódica. Si el producto de limpieza que utiliza no aparece en la lista, póngase en contacto con Welch Allyn para saber si su uso está permitido.

Nota: Si un agente de limpieza distinto al alcohol etílico o isopropílico entra en contacto con los contactos, límpielos con una toallita en seco de inmediato y, a continuación, límpielos con alcohol etílico o isopropílico.



Precaución

-  **PRECAUCIÓN** No utilice productos de limpieza abrasivos.
-  **ADVERTENCIA** Desconecte la base de carga antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o servicio.
-  **ADVERTENCIA** No sumerja la base de carga en agua u otros líquidos.
-  **PRECAUCIÓN** Las toallitas no deben estar empapadas, sino humedecidas. El exceso de líquido puede dañar la base de carga.
-  **PRECAUCIÓN** Para limpiar el termómetro y el soporte siga las instrucciones de limpieza del termómetro timpánico Braun Thermoscan® PRO 6000 tal y como se especifica en las indicaciones de uso, mantenimiento y servicio de PRO 6000.
-  **ADVERTENCIA** Es importante comprobar el cable de forma periódica en busca de daños (cada 3 meses), especialmente los extremos donde el cable entra en el enchufe.

7.2 Instrucciones de almacenamiento

Guarde el termómetro y las fundas para sonda en un lugar seco (el termómetro no está protegido contra la entrada de agua), libre de polvo y contaminación, y lejos de la luz solar directa. La temperatura ambiente del lugar de almacenamiento debe de mantenerse más o menos constante y dentro del intervalo de -20 a 50 °C (de -4 a 122 °F).

8. Especificaciones

Rango de temperatura ambiente de funcionamiento: De 10 a 40 °C (de 50 a 104 °F)

Potencias de fuente de alimentación externas certificadas médicamente:

Voltaje de salida: 5 V CC
 Corriente de salida: 1 A
 Voltaje de entrada: 100-240 VCA
 Corriente de entrada: 0,3 A
 Frecuencia de entrada: 50-60 Hz

Rangos de almacenamiento prolongado

Temperatura de almacenamiento: De -20 a 50 °C (de -4 a 122 °F)
 Humedad de almacenamiento: De 0 a 85 % sin condensación
 Clasificación eléctrica: 750 mAh
 Garantía de la batería recargable: 3 años
 Capacidad de la batería: Hasta 700 mediciones de temperatura por carga completa/3 V
 Tipo de batería recargable: Juego de dos baterías personalizado (NiMH)
 Dimensiones de la base de carga: (89,2 mm Al. x 103,7 mm Prof. x 153,0 mm An.)
 (3,51" Al. x 4,08" Prof. x 6,02" An.)
 Peso de la base de carga: 150 g/5,3 oz



PRECAUCIÓN No utilice este dispositivo en presencia de interferencias electromagnéticas u otro tipo de interferencias fuera del rango normal especificado en la norma IEC 60601-1-2.



Intertek



NiMH

Normas y cumplimiento

Este dispositivo cumple las siguientes normas de rendimiento y seguridad:

Este producto cumple las disposiciones establecidas en la directiva CE 93/42/CEE (productos sanitarios).

ANSI/AAMI STD ES60601-1, UL STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 N.º 60601.1, IEC 60601-1 y EN 60601-1; Ediciones 2 y 3.1. Equipos electromédicos. Parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el funcionamiento esencial.

BS EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014
Equipamiento electromédico. Parte 1-2: Requisitos generales para la seguridad básica y el funcionamiento esencial - Norma colateral: Compatibilidad electromagnética. Requisitos y ensayos.

IEC/EN 62366-1: 2015 (IEC 60601-1-6:2010+A1: 2013) Equipos electromédicos: Aplicaciones de la ingeniería de uso de dispositivos médicos.

ISO 14971:2012 Productos sanitarios. Aplicación de la gestión de riesgos a los productos sanitarios.

Los EQUIPOS ELECTROMÉDICOS requieren precauciones especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética. Para obtener una descripción detallada de los requisitos de compatibilidad electromagnética, póngase en contacto con un centro de servicio local autorizado. Los equipos de comunicaciones por radiofrecuencia portátiles y móviles pueden afectar al comportamiento de los EQUIPOS ELECTROMÉDICOS.

Equipo electromédico con alimentación interna.

Funcionamiento continuo.

No protegido contra la entrada de agua.



Definiciones de símbolos:



Componente aplicado tipo BF



Precaución

Los avisos de precaución de este manual indican condiciones o procedimientos que pueden dañar el equipo u otros dispositivos o causar la pérdida de datos.



Advertencia

Las advertencias de este manual indican condiciones o procedimientos que podrían producir lesiones, enfermedad o incluso la muerte del paciente. Los símbolos de advertencia aparecen con fondo gris en los documentos en blanco y negro.



Equipo de clase II



Recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos. No eliminar como residuo urbano sin clasificar.



7d Consulte las instrucciones de uso.

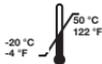
welchallyn.com



Indicador de alimentación



Indicador de carga



Temperatura de almacenamiento



Humedad de almacenamiento

9. Garantía limitada de tres años del fabricante

Para el modelo Base de carga Braun ThermoScan® PRO 6000

Welch Allyn (filial de Hill-Rom®) garantiza que el producto no posee defectos de materiales ni de fabricación y que funciona conforme a las especificaciones del fabricante durante un periodo de tres años a partir de la fecha de compra a Welch Allyn o a sus distribuidores o agentes autorizados.

La fecha de adquisición es: 1) la fecha de facturación y envío si el aparato se compró directamente a Welch Allyn, 2) la fecha especificada durante el registro del producto, 3) la fecha de compra del producto a un distribuidor autorizado de Welch Allyn como se documenta en una factura de dicho distribuidor, la fecha que sea anterior.

Esta garantía no cubre daños debidos a: 1) la manipulación durante el envío, 2) el uso o mantenimiento contrario a las instrucciones indicadas, 3) la modificación o reparación realizada por personal no autorizado por Welch Allyn y 4) accidentes. Esta garantía no cubre las baterías, daños en la sonda o daños en el instrumento causados por un mal uso, negligencia o accidente, y es válida únicamente para el primer comprador del producto. Las unidades sustituidas en garantía contarán con lo que reste de garantía de la unidad sustituida. Además, esta garantía queda anulada si se usa el termómetro con otras fundas para sonda que no sean las originales de Hillrom™.